

Distr.: General 9 April 2014 Russian

Original: English

Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Рабочая группа по статистике транспорта

Шестьдесят пятая сессия Женева, 18–20 июня 2014 года Пункт 3 с) предварительной повестки дня Сбор данных, разработка методологии и согласование данных статистики транспорта

Общий вопросник

Доклад Целевой группы по оптимизации Общего вопросника

Записка секретариата

I. Мандат

1. Рабочая группа решила учредить Целевую группу, которой было поручено оптимизировать Общий вопросник и представить доклад о проделанной работе на следующей сессии Рабочей группы (ECE/TRANS/WP.6/165, пункт 17).

И. Доклад Целевой группы

- 2. Целевая группа по оптимизации Общего вопросника Евростата/Международного транспортного форума/ЕЭК ООН провела свое заседание в Центральном статистическом бюро Нидерландов (ЦСБ) в Гааге (6 и 7 марта 2014 года) под председательством г-на Петера Сметса (Нидерланды). В работе заседания участвовали представители следующих государств членов ЕЭК ООН: Нидерландов, Польши и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии. На нем также присутствовали представители МФТ, ГД ТРЭН и Евростата от Европейской комиссии, а также секретариата ЕЭК ООН.
- 3. Участники заседания Целевой группы избрали г-на Петера Сметса (Нидерланды) в качестве председателя заседания.

GE.14-21869 (R) 300414 010514





4. Участники заседания Целевой группы утвердили предварительную повестку дня, подготовленную секретариатом.

А. Вопросник по автомобильному транспорту

- 5. Вопросник по автомобильному транспорту был пересмотрен, и соответствующие редакционные изменения будут представлены WP.6 в отдельном документе.
- 6. Для пассажирских автомобилей необходимо проверить разбивку по объему двигателя.
- 7. Для грузовых автомобилей (включая легкие грузовые автотранспортные средства) необходимо проверить использование термина "допустимый полный вес". Была полностью пересмотрена разбивка для полуприцепов (по полной массе и по грузоподъемности), однако ее обоснованность нуждается в дальнейшем рассмотрении.
- 8. Все изменения к главе, касающейся зарегистрированных транспортных средств, относятся также к главе "Новые регистрации пассажирских автотранспортных средств".
- 9. В главе "Предприятия, экономическая деятельность и сфера занятости" сохранены только позиции, касающиеся капиталовложений и расходов на содержание. Было сочтено, что данные по занятости могут быть получены из других источников.
- 10. Что касается главы "Измерение объема перевозок", то вторую позицию следует понимать как "Грузовые перевозки транспортные средства, зарегистрированные в стране-респонденте", а заголовок "Национальные грузовые перевозки в пределах страны-респондента" следует дополнить словами "– транспортные средства, зарегистрированные в стране-респонденте". В том случае если в этом разделе дублируются сведения, указанные в предыдущем разделе (проверить), то данный раздел следует исключить. Последний раздел "Международная торговля, осуществляемая посредством автотранспортных перевозок" был исключен.
- 11. Целевая группа обсудила разбивку дорог по категориям (дороги государственного значения/дороги провинциального значения/муниципальные дороги), и было принято решение оставить этот сложный вопрос на рассмотрение WP.6.

В. Вопросник по железнодорожному транспорту

- 12. Вопросник по железнодорожному транспорту был пересмотрен, и в него были внесены изменения редакционного характера. Для WP.6 будет представлен отдельный документ.
- 13. Представитель МФТ проконсультируется с МСЖД, чтобы определить, существует ли необходимость в нынешней разбивке железнодорожных линий по ширине колеи и типу тока. Он также проверит разбивку локомотивов и автомотрис по источникам энергии (пар или другие источники).
- 14. В главе "Предприятия, экономическая деятельность и сфера занятости" сохранены только позиции, касающиеся капиталовложений и расходов на содержание. Было сочтено, что данные по занятости могут быть получены из других источников.

2 GE.14-21869

- 15. Позиция "Движение буксируемых транспортных средств имеющиеся место-км и тонно-км" была исключена.
- 16. Раздел "Грузовые перевозки по типу отправки и перевозки" (тонны) был пересмотрен таким образом, чтобы включенные в него позиции соответствовали содержанию раздела, в котором данные указаны в тонно-км.

С. Вопросник по внутренним водным путям

- 17. Вопросник по внутренним водным путям был пересмотрен, и соответствующие редакционные изменения будут представлены WP.6 в отдельном документе.
- 18. В главе "Предприятия, экономическая деятельность и сфера занятости" сохранены только позиции, касающиеся капиталовложений и расходов на содержание. Было сочтено, что данные по занятости могут быть получены из других источников.
- 19. Не было ясно, выполнена ли разбивка национальных грузовых перевозок по пройденному пути только применительно к национальной территории. Представителю Евростата было предложено уточнить этот вопрос.

D. Вопросник по нефтепроводам

- 20. Вопросник по нефтепроводам был пересмотрен, и соответствующие редакционные изменения будут представлены WP.6 в отдельном документе.
- 21. В главе "Предприятия, экономическая деятельность и сфера занятости" сохранены только позиции, касающиеся капиталовложений и расходов на содержание. Было сочтено, что данные по занятости могут быть получены из других источников.

Е. Вопросник по газопроводам

- 22. Вопросник по газопроводам был пересмотрен и будет представлен WP.6 в отдельном документе.
- 23. В главе "Предприятия, экономическая деятельность и сфера занятости" сохранены только позиции, касающиеся капиталовложений и расходов на содержание. Было сочтено, что данные по занятости могут быть получены из других источников.

F. Определения

24. Целевая группа утвердила проекты определений транспортных средств по типу потребляемой энергии. Эти определения будут представлены WP.6 в отдельном документе.

G. Прочие вопросы

25. Надлежит провести исследование и при необходимости внести в Глоссарий соответствующие изменения в связи со следующими вопросами: протяженность трубопроводов (<50 км?); определение прицепного вагона моторвагонно-

GE.14-21869 3

го поезда (railcar trailer), позволяющее отличать его от пассажирского вагона (coach); разбивка дорог на дороги государственного значения, дороги провинциального значения и муниципальные дороги и пересчет кубических метров в тонны для газов.

- 26. Пересмотренные документы будут подготовлены в соответствующем формате и распространены представителем МФТ среди других делегатов. Окончательные сводные варианты должны быть переданы в секретариат ЕЭК ООН не позднее 21 марта 2014 года.
- 27. Было вновь отмечено, что цель оптимизации вопросников состоит в уменьшении нагрузки на поставщиков данных, сохранении структуры Общего вопросника для обеспечения последовательности в представлении данных и его упрощении в интересах всех государств-членов. В этой связи необходим более совершенный механизм передачи данных, документ с обоснованием необходимости в представлении данных и более совершенное руководство/более эффективное использование сносок для предоставления дальнейших разъяснений о том, какая информация требуется по конкретным вопросам.

4 GE.14-21869